الأمم المتحدة
A/CONF.227/18

Distr.: General
7 August 2015
Arabic
Original: English

المؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية

أديس أبابا، ١٣-١٦ تموز/يوليه ٢٠١٥

البند ١٠ من جدول الأعمال
اعتماد الوثيقة الختامية للمؤتمر

رسالة مؤرخة ٥ آب/أغسطس ٢٠١٥ موجهة إلى الأمين العام للمؤتمر من القائمة بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لدولة بوليفيا المتعددة القوميات لدى الأمم المتحدة

أتشرف باسم حكومة بلدي أن أطلب إدراج هذه الرسالة ومرفقها، الذي يتضمن تحفظاتنا الثلاثة وتعليلاً لموقف بلدنا المعرب عنه خلال الجلسة الختامية للمؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية، بنصهما الكامل في تقرير المؤتمر السالف الذكر.

وأرجو ممتنة تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق المؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية.

(توقيع) إنغريد سبخا
القائمة بالأعمال بالنيابة

140815 130815 15-13413 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

مرفق الرسالة المؤرخة ٥ آب/أغسطس ٢٠١٥ الموجهة إلى الأمين العام للمؤتمر من القائمة بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لدولة بوليفيا المتعددة القوميات لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالإسبانية]

تحفظات دولة بوليفيا المتعددة القوميات وتفسيراتها فيما يتعلق بالوثيقة الختامية للمؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية (أديس أبابا، ١٦ تموز/يوليه ٢٠١٥)

من دواعي الشرف أن أدلي ببياني هذا باسم دولة بوليفيا المتعددة القوميات، ولما كانت هذه هي المرة الأولى التي يتناول فيها وفد بلدي الكلمة، فإنني أود أن أعرب عن الشكر والتهنئة للميسرين، ولحكومة جمهورية إثيوبيا الديمقراطية الاتحادية وشعبها على الجهود المبذولة من أجل تنظيم هذا المؤتمر التاريخي بشأن تمويل التنمية. وأود أن أعرب، في المقام الأول، عن تأييدنا للبيانات التي أدلت بها جمهورية جنوب أفريقيا باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين.

لقد جاء في الجملة الثانية من الفقرة الأولى من توافق آراء مونتيري ما يلي: ”إن هدفنا هو القضاء على الفقر، وتحقيق النمو الاقتصادي المستدام وتشجيع التنمية المستدامة فيما نحن نتقدم باتجاه نظام اقتصادي عالمي أبوابه مفتوحة أمام الجميع وقائم على العدل تماما“.

وخلال المفاوضات المطولة التي دارت في إطار مجموعة الـ ٧٧ والصين ومع البلدان المتقدمة النمو، ما فتئت دولة بوليفيا المتعددة القوميات تشدد على هذا الهدف الذي نعكف على تحقيقه داخل بلدنا وعلى الصعيد الدولي.

ورغم انضمامنا إلى توافق الآراء العام، فإن دولة بوليفيا المتعددة القوميات تود، بدافع من روح التضامن التي ينبغي أن تسود بين الشعوب، أن تسجل عدم موافقتها وتحفظاتها فيما يتعلق بالفقرات التالية من الوثيقة المعنونة ”خطة عمل أديس أبابا“.

التحفظات

الدعم المقدم إلى الطاقة وآليات التمويل المبتكرة

تسجل بوليفيا أنها ستفسر الفقرات ٣١ و ٦٠ و ٦٩ المتصلة بالطاقة والتمويل، وفقا للتحفظات التي أبدتها على إعلان ريو بشأن البيئة والتنمية.

التفسيرات

نود إبلاغ المجتمع الدولي بأن بوليفيا، باعتبارها بلدا ناميا، ستفسر الجملة الأخيرة من الفقرة ٥ على النحو التالي:

”ونعيد أيضا تأكيد جميع المبادئ الواردة في إعلان ريو بشأن البيئة والتنمية، لا سيما مبدأ المسؤوليات المشتركة على تباينها“.

وترجو دولة بوليفيا المتعددة القوميات اعتبار هذا البيان جزءا لا يتجزأ من الوثيقة الختامية وإدراجه ضمن سجلات هذا المؤتمر.